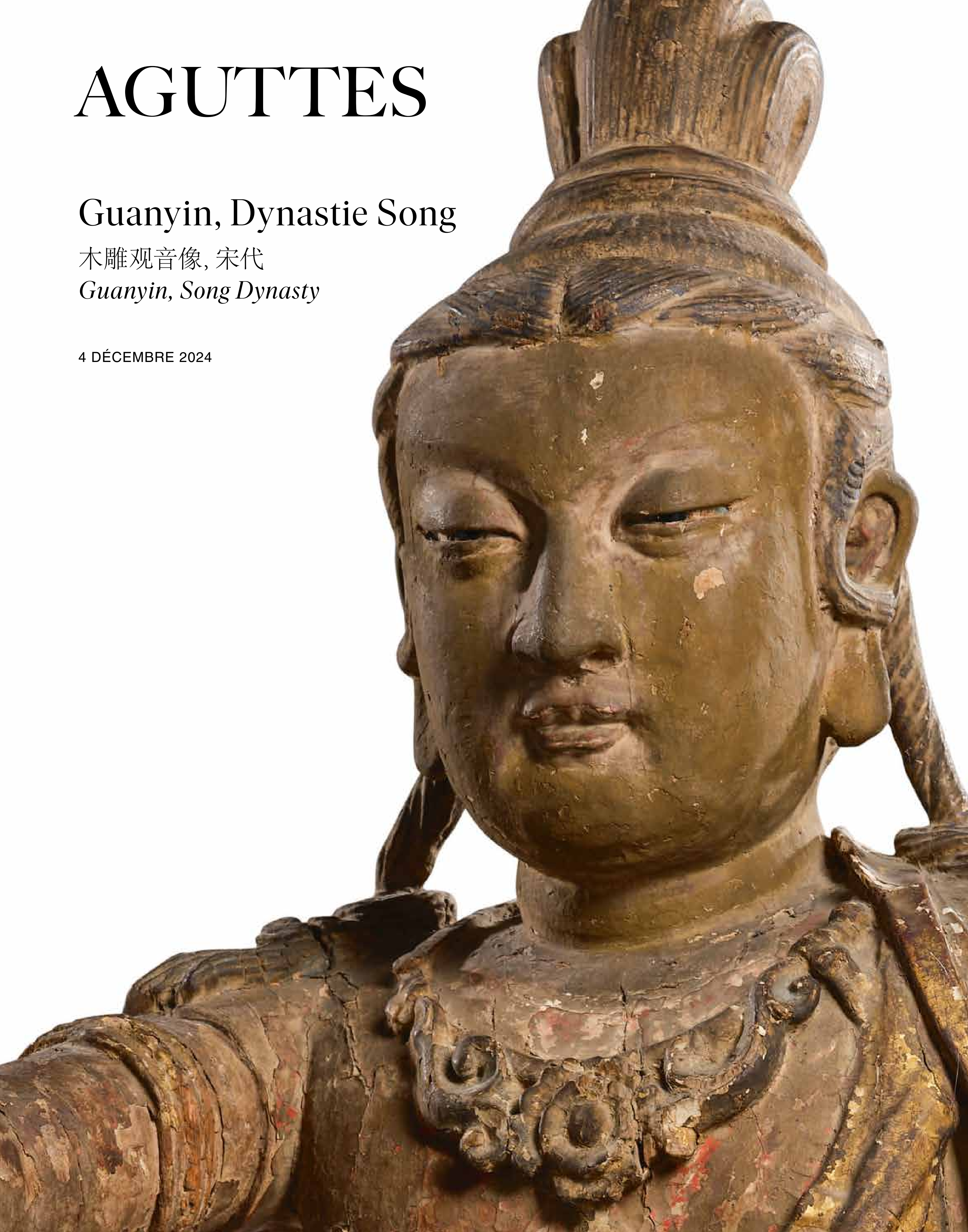


AGUTTES

Guanyin, Dynastie Song

木雕观音像, 宋代

Guanyin, Song Dynasty

4 DÉCEMBRE 2024



Guanyin, Dynastie Song

木雕观音像, 宋代

Guanyin, Song Dynasty

MERCREDI 4 DÉCEMBRE, 14H30,
AGUTTES NEUILLY

CONTACTS POUR CETTE VENTE
本次销售的联系人



Directeur du département
部门负责人 拍卖师

Clémentine Guyot
+33 (0)1 47 45 00 90
guyot@aguttes.com



Spécialiste senior
高级专家

Marine Bassal-Biron
+33 (0)6 72 49 69 34
bassal@aguttes.com



Administrateur des ventes
拍卖行政执行

Jade Belgrand
+33 (0)1 84 20 03 88
belgrand@aguttes.com

Directeur du pôle
Beaux-arts & Arts d'Asie
亚洲艺术部总监

Charlotte Aguttes-Reynier

Enchères par téléphone
Ordre d'achat
电话竞拍订单

bid@aguttes.com

Relations acheteurs
买家联系人

Marie du Boucher
+33 (0)1 41 92 06 41
duboucher@aguttes.com

Délivrances & expéditions
拍卖行政执行

Jade Belgrand
belgrand@aguttes.com

Délivrance des lots à partir
du mardi 10 décembre à Gennevilliers
uniquement sur rendez-vous.
然后从 12月10日星期二起，可在我们的热内维利耶
仓库通 过预约提取拍品。



Département Marketing
& Communication
市场营销推广部

Clémence Lépine
lepine@aguttes.com

Relations médias
媒体关系

Anne-Sophie Philippon
pr@aguttes.com

Relations Asie

Aguttes 拍卖公司可提供中文服务
(普通话及粤语)，请直接联系
jiayou@aguttes.com

AGUTTES

Président
主席
Claude Aguttes

Directeur général
首席执行官
Philippine Dupré la Tour

Associés
联营公司
Directeur associé
副主任
Charlotte Aguttes-Reynier

Associés
联营公司
Sophie Perrine, Gautier Rossignol,
Maximilien Aguttes

Aguttes (SVV 2002-209)
Commissaires-priseurs habilités
合格的拍卖商
Claude Aguttes, Sophie Perrine,
Pierre-Alban Vinquant,
Jessica Remy-Catanese, Juliette Rode

SEINE OUEST
Commissaires de justice
司法专员

Guanyin, Dynastie Song

木雕观音像 宋代

Guanyin, Song Dynasty

Cette rare statue de Guanyin sera présentée lors de notre vente *Arts d'Asie* (lot 112)

这尊稀有的观音像将在我们的亚洲艺术拍卖中展示（拍品112）。

This rare statue of Guanyin will be presented in our Asian Art auction (lot 112).

Vente aux enchères

Mercredi 4 décembre 2024, 14h30

Aguttes Neuilly
164 bis, avenue Charles-de-Gaulle,
92200 Neuilly-sur-seine

Exposition publique

Du jeudi 21 au vendredi 29 novembre (sauf le week-end) : 10h - 13h et 14h - 17h
Samedi 30 novembre : sur rendez-vous
Lundi 2 et mardi 3 décembre : 10h - 17h30

拍卖会
奥古特拍卖行
164 bis, avenue Charles-de-Gaulle, 92200 Neuilly-sur-Seine
12 月 4 日星期三下午 2:30

公开预展
11 月 21 日星期四至 29 日星期五 (周末除外) :
上午 10 时至下午 1 3时, 下午 14 时至 17 时
11 月 30 日星期六: 预约观展
12 月 2 日星期一和 3 日星期二: 上午 10 时至下午 17时 30 分

Auction
Wednesday, December 4, 2024, at 2:30 pm
Aguttes Neuilly
164 bis, avenue Charles-de-Gaulle,
92200 Neuilly-sur-seine

Public exhibition
Thursday 21 to Friday 29 November (except weekends): 1
0am - 1pm and 2pm - 5pm
Saturday 30 November: by appointment
Monday 2 and Tuesday 3 December:
10am - 5.30pm



L'ensemble des lots est reproduit sur notre site. Cliquez et enchérissez sur **aguttes.com**

我们的网站上转载了所有拍品。
点击并在 aguttes.com 上竞拍

PRÉCISION IMPORTANTE
À L'ATTENTION DES ENCHÉRISSEURS

IMPORTANT NOTICE TO BUYERS

投标人须知

Les conditions et termes régissant la vente des lots figurant dans le catalogue sont fixés dans les conditions générales de vente figurant en fin de catalogue dont chaque enchérisseur doit prendre connaissance. Ces CGV prévoient notamment que tous les lots sont vendus « en l'état », c'est-à-dire dans l'état dans lequel ils se trouvent au moment de la vente avec leurs imperfections et leurs défauts. Une exposition publique préalable à la vente se déroulant sur plusieurs jours permettra aux acquéreurs d'examiner personnellement les lots et de s'assurer qu'ils en acceptent l'état avant d'enchérir. Les rapports de condition, ainsi que les documents afférents à chaque lot sont disponibles sur demande.

Pour les lots précédés du symbole =, Aguttes se réserve le droit de demander aux potentiels enchérisseurs de verser une caution avant le 3 décembre à 13h, ainsi que toutes autres garanties et/ou références bancaires, dont Aguttes aurait besoin, à son entière discrétion. Les clients doivent contacter Aguttes en amont de la vente et au plus tard 3 jours ouvrés avant le jour de vente afin que Aguttes puisse vérifier les garanties financières fournies. Les dépôts de garantie sont à effectuer en euros par virement ou carte bancaire sur https://www.aguttes.com/depot-caution.

Si l'enchérisseur n'est pas adjudicataire lors de cette vente, Aguttes procédera au remboursement du dépôt de garantie, sans intérêts (sous réserve de tout droit de compensation), dans un délai maximum de 5 jours ouvrables après la vente. Les pertes engendrées par les variations des taux de change ou les frais bancaires liés à ces transferts ne sont pas à la charge de Aguttes.

Aguttes se réserve le droit de refuser de façon discrétionnaire les enchères d'un enchérisseur qui ne se serait pas préalablement manifesté en fournissant au préalable la caution et les garanties demandées par la législation.

The terms and conditions governing the sale of the lots appearing in the catalogue are set out in the general terms and conditions of sale appearing at the end of the catalogue, which each bidder must read. These GTC provide in particular that all the lots are sold "as is", i.e. in the condition in which they are found at the time of sale with their imperfections and defects. A public display prior to the sale taking place over several days will allow buyers to personally examine the lots and ensure that they accept their condition before bidding. Condition reports, as well as documents relating to each lot, are available on request.

For lots preceded by the symbol =, Aguttes reserves the right to ask potential bidders to pay a deposit before the the 3rd of December 2024, 1 p.m., as well as any other guarantees and/or bank references that Aguttes may require, at its sole discretion. Clients must contact Aguttes in advance of the sale and no later than 3 working days before the day of the sale so that Aguttes can verify the financial guarantees provided. Security deposits must be made in euros by bank transfer or credit card on https://www.aguttes.com/depot-caution.

If the bidder is not successful at thisw sale, Aguttes will refund the security deposit, without interest (subject to any right of set-off), within a maximum of 5 working days after the sale. Aguttes shall not be liable for any losses caused by variations in exchange rates or bank charges relating to such transfers.

Aguttes reserves the right, at its own discretion, to refuse bids from a bidder who has not previously provided the security and guarantees required by law.

本图录中的拍品销售条款和条件载于图录末尾的 " 一般销售条款和条件 "中, 每位竞买人必须阅读。这些条款和条件特别规定, +所有拍卖品均按 "现状 " 出售, 即按拍卖时的状况出售, 不含任何瑕疵和缺陷。拍卖前几天的公开拍卖将使买家能够亲自检查拍卖品, 并确保他们在竞拍前接受拍卖品的状况。每件拍品的状况报告和相关文件可应要求提供。

Aguttes保留权利要求潜在竞拍者在2024年12月3日下午1点前支付定金, 以及Aguttes自行决定要求的任何其他担保和/或银行证明。客户必须在拍卖前且不迟于拍卖日前 3 个工作日与 Aguttes 联系, 以便 Aguttes 能够核实所提供的财务担保。保证金必须以欧元通过银行转账或信用卡支付, https://www.aguttes.com/depot-caution。

如果竞拍者未能成功竞拍, Aguttes 将在拍卖结束后最多 5 个工作日内无息退还保证金 (受任何抵销权的限制) 。Aguttes不承担因汇率变动或银行转账手续费而造成的任何损失。

Aguttes 保留自行决定拒绝此前未提供法律规定的保证金和担保的投标人投标的权利。

Lot 112 : 50 000 €



CIRAM

RAPPORT SCIENTIFIQUE
1024-OA-1764B

DESCRIPTIF DE L'OBJET

Type et matériaux [1] :
Guanyin en bois

Provenance et période présumées [1] :
Chine, dynastie Song (960-1279 après J.C.)

Dimension :
H. : 105 cm

ÉCHANTILLON [2]

P1 : *Prélèvement de bois effectué par le commanditaire*

Résumé des résultats d'analyse

- L'échantillon de bois a été daté par la méthode du carbone 14 couplée à une spectrométrie de masse (AMS). *Pour plus d'explications sur les distributions de probabilité, se référer à la page 4.*
- Il convient de rappeler que la datation caractérise la mort des cellules de l'arbre dont provient le prélèvement.

Dates calibrées à 2 σ	993 - 1053 (probabilité de 42,3 %)
(95,4 % de confiance)	1076 - 1156 (probabilité de 53,1 %)

Les résultats obtenus indiquent que le bois dans lequel cette Guanyin a été sculptée est ancien. La datation carbone 14 est compatible avec l'attribution présumée de cette Guanyin [3].

Dr Olivier Bobin et Dr Stéphanie Castandet pour CIRAM — le 12 novembre 2024 à Martillac

[1] informations données par le commanditaire, à titre indicatif.
[2] le prélèvement et les photos ont été effectués par le commanditaire.
[3] les conclusions apportées par CIRAM sont basées sur l'étude d'un micro-prélèvement, qui ne peut être considéré comme obligatoirement représentatif de la totalité de l'objet. Elles concernent la datation du matériau constitutif de l'objet et non celle de sa mise en forme.

Vérifier l'authenticité de ce rapport en scannant ce QR code

CIRAM SAS au capital de 14.000 €
480 825 652 RCS Bordeaux - APE 7112B
SIRET 480 825 652 00047
N° TVA Intracommunautaire FR 56 480 825 652

Technopole Bordeaux Montesquieu
9 allée Jacques Latrille
33650 Martillac
France

Téléphone : +33 (0)5 56 23 45 35
Portable : +33 (0)6 66 63 80 99
E-mail : contact@ciram-lab.com
Site Web : www.ciram-lab.fr

= 112

CHINE

DYNASTIE SONG (960-1279)

Rare et importante statue de Guanyin en bois sculpté

Dim. 105 x 77 x 60 cm
Traces de dorure et de polychromie.

100 000 - 120 000 €

PROVENANCE

- Acquis dans les années 1930 par Madame Juliette Lecomte, fille du collectionneur Auguste Pellerin, puis par descendance.

- Un certificat d'analyse par Carbone 14 [N°1024-0A-1764B CIRAM) du 12 novembre 2024 confirmant la datation est disponible sur demande.

= 112

CHINA

SONG DYNASTY (960-1279)

Rare and important carved wooden statue of Guanyin.

Dim. 41.34 x 30.31 x 23.62 in.
Traces of gilding and polychromy.

€100,000 - 120,000

PROVENANCE

- *Acquired in the 1930s by Madame Juliette Lecomte, daughter of the collector Auguste Pellerin, and passed down through the family.*

- *A Carbon-14 analysis certificate [No.1024-0A-1764B CIRAM] dated November 12, 2024, confirming the dating is available upon request.*

= 112

中国

宋代 (960-1279)

罕见大型木雕观音像

尺寸: 105 x 77 x 60 厘米
有鎏金和多彩的痕迹。

100 000 - 120 000 €

出处

于1930年代由收藏家 Auguste Pellerin 的女儿 Juliette Lecomte 特夫人购买, 之后由其后代继承。

2024 年 11 月 12 日出具的碳 14 分析证书 编号 [N° 1024-0A-1764B CIRAM] 确认了年代, 可应要求提供。





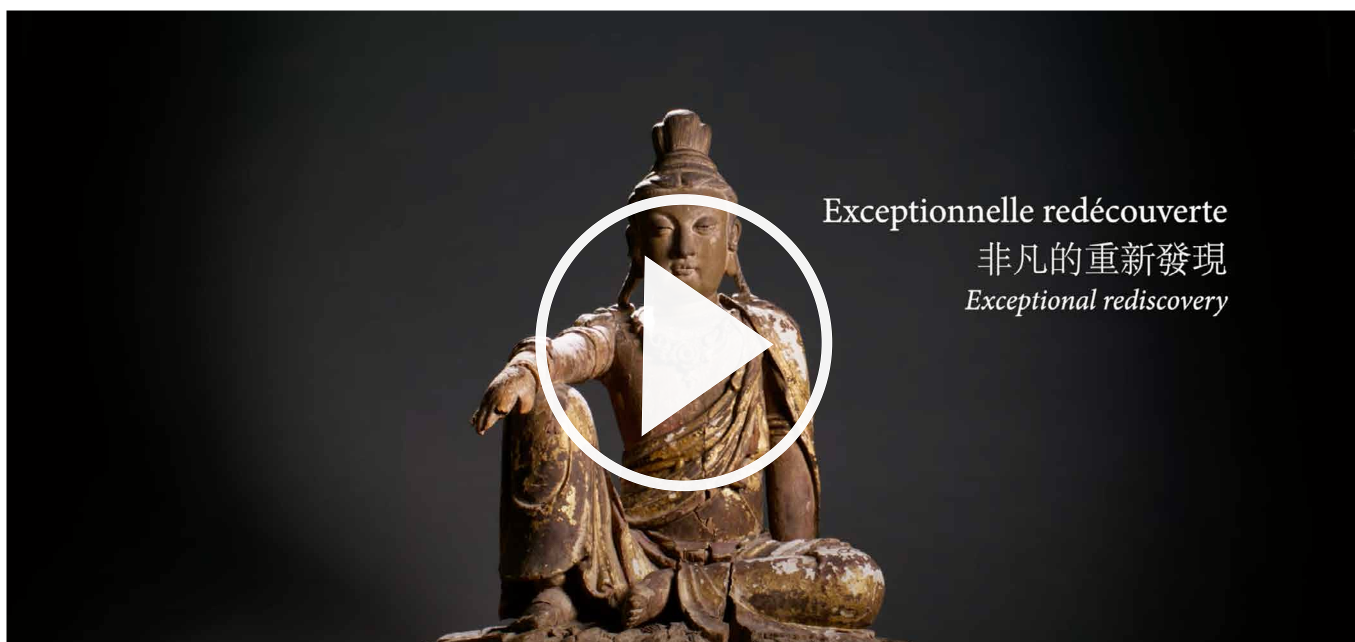

Exceptionnelle redécouverte
非凡的重新發現
Exceptional rediscovery



Figure 1 - Ancienne vue de l'hôtel particulier de Mme Juliette Lecomte, à Neuilly-sur-Seine

On connaît un nombre restreint de grandes statues en bois figurant Guanyin dans son iconographie à la « lune sur l'eau », sculptées entre les Xe et XIIIe siècles. La plupart d'entre-elles ont survécu dans les collections de musées occidentaux, dans quelques collections particulières constituées au début du XXe siècle et dans certains temples en Chine comme l'a documenté la chercheuse Petra Rösch dans son ouvrage *Chinese Wood Sculptures of the 11th to 13th Centuries. Images of Water-moon Guanyin in Northern Chinese Temples and Western Collections*, Stuttgart, 2007, pp. 266-268, 318-320 et 363-384.

La pièce que nous présentons est un de ces exceptionnels témoignages, conservé et transmis pendant presque un siècle au sein d'une même famille, comme en atteste une ancienne vue de l'hôtel particulier familial avec la statue en place (Figure 1).

Cette importante statue en bois sculpté figure le bodhisattva Avalokiteshvara, connu sous le nom Guanshiyin (观世音) ou Guanyin (观音) en Chine. Dans la doctrine bouddhiste, les bodhisattvas sont des êtres de pure compassion ayant atteints l'Eveil, mais qui ont volontairement renoncés au nirvana afin de continuer à guider l'humanité sur le chemin de l'extinction de la souffrance et de la libération du cycle des réincarnations. Avalokiteshvara / Guanyin (« Seigneur qui observe depuis le haut » / « Qui considère les sons [du monde] ») occupe une place prépondérante dans le panthéon bouddhique et jouit d'une très grande popularité en Asie. Ses noms renvoient à sa compassion sans limite qui le porte à observer les cris des êtres qui souffrent et les soulager de leurs peines et souffrances.

Le bodhisattva est ici représenté assis en rajalalitasana (position du « délassement royal ») sur une base rocheuse, la jambe gauche posée au sol et repliée. Guanyin s'appuie avec son bras gauche sur le rocher tandis que le bras droit est délicatement posé sur le genou droit replié, dans une posture décontractée et harmonieuse. Elle est vêtue d'un fin dhoti, aux plis souples, noué sous le ventre et couvrant les jambes. L'écharpe monastique élégamment drapée sur le haut du corps, s'enroulant sur le poignet droit et retombant en une élégante cascade de plis dans le dos, pour finalement se poser et couvrir l'épaule gauche. Le torse partiellement découvert, et barré par un des pans de l'écharpe, laissant apparaître un large collier orné de fleurs et rinceaux. Les deux bras sont ornés de brassards et bracelets. L'ensemble est rehaussé d'importantes traces de dorure et de traces de polychromie.

La chevelure, détaillée en fines mèches, est nouée en un haut chignon stylisé retenu par un ruban, tandis que deux mèches sont positionnées en bandeau sur les oreilles. Le visage est encadré par deux longues mèches torsadées retombant sur les épaules. Une réserve circulaire sur le dessus de la tête indique la présence d'une couronne vraisemblablement rapportée qui aurait complété la riche parure du bodhisattva. Le visage est allongé, avec des traits pleins, animé par une arcade sourcilière marquée se prolongeant en un nez droit et surmontant des yeux mi-clos et baissés incrustés de verre noir, renforçant l'intensité du regard. La bouche est petite, avec des lèvres en bouton. Il se dégage une profonde spiritualité de ce visage serein, destinée



à aider celui qui la regarde à accéder à l'état d'Éveil. Son expression calme et méditative rappelle sa nature contemplative et pleine de compassion.

Le premier texte du canon bouddhique à mentionner Guanyin est le Sutra de l'Ornementation Fleurie (*Avatamsaka Sutra* / 華嚴經 *Huayan jing*) mais c'est dans le chapitre 25 du Sutra du Lotus (*Saddharmapundarikasutra* / 法華經 *Fahua jing*) que sont enseignées les doctrines du bodhisattva. Celui-ci le décrit comme un bodhisattva compatissant qui entend les cris des êtres sensibles et travaillant sans relâche pour aider ceux qui invoquent son nom. Ces textes décrivent également différentes manifestations de la divinité, toutes adaptées à l'esprit des différents êtres.

En Chine, la figure d'Avalokiteshvara, bodhisattva masculin, traditionnellement représenté comme un jeune prince indien, connaît une transformation profonde au contact de la culture chinoise, devenant au fil des siècles une divinité féminine, révérée comme une déesse de la Miséricorde. Ce changement progressif, qui s'opère à partir de la dynastie Song, ne trouve pas de sources dans le canon bouddhique et est une création chinoise inédite. L'image de ce bodhisattva au caractère compatissant et miséricordieux se mêlant et se superposant aux légendes locales, récits de miracles et pèlerinages, et relayé au travers des arts et de la littérature. On voit ainsi émerger de nouvelles iconographies de Guanyin, toutes féminines, telles la « Guanyin des mers du Sud » (南海 *Nanhai Guanyin*), « Guanyin à la robe blanche » (白衣觀音 *Baiyi Guanyin*) ou « Guanyin au panier à poissons » (魚籃觀音 *Yulan Guanyin*), largement diffusées au travers des arts, de la littérature et de la tradition.

C'est précisément une de ces manifestations, *Shuiyue Guanyin* (水月觀音 « Guanyin à la lune sur l'eau »), qui nous est donné à voir avec cette statue. Le bodhisattva y est représenté assis dans une variante de la position dite « de délassement royal », contemplant le reflet de la lune dans l'eau. L'origine de cette iconographie est incertaine. Elle fut vraisemblablement popularisée par la diffusion au Xe siècle du Sutra de l'Ornementation Fleurie, comprenant un chapitre où le jeune pèlerin Sudhana rencontre le divin Compatissant dans son île du mont Potakala et reçoit son enseignement. Les sources historiques chinoises citent également un modèle iconographique issu de l'inventivité d'un grand maître de la peinture chinoise, une œuvre, aujourd'hui disparue, du peintre de la dynastie Tang Zhou Fang (vers 730-800) et figurant Guanyin se détachant sur une pleine lune et entourée de bambous. Ce thème de la lune et de l'eau, plus précisément des reflets de la lune à la surface de l'eau est une métaphore fréquemment employée dans le bouddhisme et rappelant la nature illusoire des phénomènes, ainsi que le caractère transitoire et éphémère des choses du monde.

Ce type de grande statuaire est particulièrement caractéristique de la production artistique du Nord de la Chine, notamment du Shanxi. En effet, cette province abrite deux grands centres bouddhiques à Taiyuan et sur le Mont Wutai, très actifs depuis le VIe siècle, abritant de nombreux grands temples et grottes bouddhiques. Sous les Song, le Bouddhisme reste une des trois idéologies majeures en Chine, très populaire dans toutes les couches de la société et sous le patronage de l'appareil étatique. En 1115, l'installation des Jürchens, un peuple nomade des steppes d'Asie centrale, impulse une nouvelle dynamique. En effet, en fondant la dynastie Jin (金朝), ils choisissent le bouddhisme comme religion d'état, faisant ainsi refleurir et prospérer les temples de la région. L'importante demande de grandes statues pousse les artistes à abandonner la pierre pour se tourner vers le bois, matériau moins onéreux, plus facile d'accès et plus aisé à travailler.

Notre pièce présente de nombreuses similarités stylistiques avec d'autres statues référencées dans d'importantes collections muséales. Ainsi, on notera la forme du visage, allongé aux traits pleins, très similaire à celui d'une Guanyin datée de la fin du Xe siècle-début du XIe siècle et conservée dans les collections du Metropolitan Museum, New York (n° 33.116). (Voir Figure 2). Ces traits caractéristiques sont également à rapprocher de ceux d'une autre statue (n°2400), également du début du XIe siècle, issue des collections du Honolulu Museum of Art. (Voir Figure 1). On observe également une similitude dans les parures avec la Guanyin du Metropolitan Museum, New York (n° 33.116), un collier rehaussé de fleurettes et de simples bracelets et brassards.

La simplicité et la pureté formelle de la coiffure et du chignon est à rapprocher d'une statue vendue le 16 décembre 2017 par la maison de vente aux enchères Leclere et datée de la période Song. Notre pièce présente une autre similitude stylistique avec la statue précédemment citée, dans le drapé de l'étole monastique s'enroulant sur le poignet droit, couvrant l'épaule gauche et retombant en une élégante cascade de plis dans le dos.

Le canon assez gracile du corps, contrastant avec les traits pleins, est comparable celui de la Guanyin provenant de la collection Roger Vivier et vendue dans la vente « Arts d'Asie » du 14 décembre 2016 par Christie's à Paris (lot 26), également expertisée comme de la dynastie Song.

Bien que ces statues soient toutes stylistiquement apparentées, elles présentent toutes des variations de style dans le canon, le traitement du visage, la posture ou le vêtement… Ces nuances, participent à l'unicité et à la préciosité de chacune d'entre-elles. Elles demeurent définitivement de fascinants et précoces témoignages de la tradition de la grande statuaire chinoise sur bois, qui continuent de fasciner les collectionneurs, les chercheurs et les conservateurs.



Figure 2
Bodhisattva Avalokiteshvara (Guanyin)
China
Late 10th–early 11th century
Wood (foxglove) with pigments, gilding, quartz
and carnelian; single woodblock construction
Metropolitan Museum of Art, New York
Accession Number : 33.116
Courtesy of The Metropolitan Museum of Art, New York



Figure 1
Guanyin Bodhisattva
China
Early 11th Century
Painted wood
Height: 67 in. (170,2 cm)
Object number : 2400
Honolulu Museum of Art, Honolulu





我们知道，“水月观音”大型木雕像为数不多，这些雕像多于10世纪至13世纪间雕刻而成。大部分现存于西方博物馆的馆藏中，或在20世纪初私人收藏中，或在中国的一些寺庙中。研究员Petra Rösch在其著作《11至13世纪中国木雕：北方中国寺庙与西方收藏中的水月观音图像》（2007年，斯图加特，第266-268、318-320及363-384页）中对此进行了详细记录。

我们展示的这件作品便是这些杰出的文化遗产之一，已在同一家族中保存并传承近百年。此雕像被保存在该家族的宅邸中，有照片可证 (Figure 1)。

这尊重要的木雕像描绘的是观世音菩萨（观音），即佛教中的慈悲化身。佛教教义中，菩萨是拥有纯洁慈悲的觉悟者，但他们自愿放弃涅槃以引导人类脱离苦难和轮回。观音（观世音）在佛教中地位崇高，深受亚洲人民的喜爱。其名字寓意其慈悲之心，聆听众生之痛，解救其疾苦。

此雕像的观音以“王者安坐”之姿态，左腿屈膝自然置地，左臂倚石，右手轻放于右膝，姿态自然优雅。观音穿着柔软的短裙，腰部打结，覆于双腿。袈裟优雅地披挂在身，绕右臂一圈后如水波般垂于背后，最后覆盖左肩。胸部部分裸露，袈裟的一角跨在胸前，饰以花朵与卷草图案的项链，双臂上配有臂环与手镯。整体保存有显著的镀金与彩绘痕迹。

头发被精心雕刻成细致的发丝，并盘成高髻，用丝带固定，双耳旁垂下一束发丝，另有两束发辫垂在双肩。头顶有圆形凹槽，可能曾嵌有一顶冠饰。面容修长，眉弓明显，直鼻，微闭的双眼嵌有黑色玻璃，加深了目光的神韵。嘴巴小而唇如花蕾，面容安详，使观者感受到深刻的灵性与慈悲。

《华严经》是最早提及观音的佛教经典，而《法华经》第25章详细阐述了观音菩萨的慈悲之道。经典描述观音随时倾听并回应苦难众生的祈求，不断帮助他们脱离痛苦。这些经典还描述了菩萨的多种化身，适应不同众生的需求。

在中国，原本以印度王子形象出现的男性菩萨观音在与中国文化融合中逐渐转变为女神形象，被尊奉为慈悲女神。这种转变始于宋朝，虽然没有经典依据，但成为独特的中国创造。观音慈悲救苦的形象结合地方传说、奇迹故事与朝圣活动，通过艺术与文学广为流传，逐渐演变出“南海观音”“白衣观音”“鱼篮观音”等多种女性观音形象。

我们所展示的正是“水月观音”之一，此观音以“王者安坐”式端坐，观望水中月影。其来源尚不明确，可能是10世纪《华严经》中的章节推动了这一图像的流行，其中善财童子在补怛洛伽山（普陀山）上遇见观音并受教。中国历史记载还提及唐代画家周昉（约730-800）曾画有观音映月于竹林的图像，虽已失传，但成为水月观音的可能蓝本。水中月影的主题是佛教中常用的隐喻，提醒人们现象的虚幻性以及世间事物的短暂。

此类大型雕像尤为代表中国北方，特别是山西的艺术特征。山西拥有太原与五台山两大佛教中心，自6世纪以来兴盛，寺庙与石窟丰富。宋代时期，佛教仍是中国三大主要思想之一，受朝廷重视，民间流行。1115年，女真族建立金朝，以佛教为国教，使该地区的寺庙再次繁荣。对大佛像的需求推动了艺术家转向更经济、易得且易于雕刻的木材为创作媒介。

我们的雕像在风格上与一些重要博物馆藏品中的其他雕像有许多相似之处。例如，面部的形状，修长而饱满的五官，与纽约大都会艺术博物馆收藏的一尊观音像（编号33.116）非常相似，该雕像可以追溯到10世纪末至11世纪初 (Figure 2)。这些特征也与檀香山艺术博物馆收藏的另一尊雕像（编号2400）相似，同样可以追溯到11世纪初 (Figure 3)。我们还可以观察到在装饰上与纽约大都会艺术博物馆收藏的观音像（编号33.116）存在相似性，包括用小花点缀的项链以及简洁的手镯和臂环。还有檀木饰物，饰以小花朵及简单的手镯和臂环，也与大都会博物馆的藏品相符。发髻的简单造型可与2017年12月16日勒克莱尔拍卖行售出的宋代雕像相比较。身体形态的纤细，与面部的饱满特征对比鲜明，类似于2016年12月14日巴黎佳士得“亚洲艺术”拍卖会中出售的来自罗杰·维维尔藏品的宋代观音像（拍品26号）。

尽管这些雕像在风格上密切相关，但在造型、面部处理、姿态和衣着方面各有差异。这些细微差别赋予每尊雕像独特与珍贵的价值。这些雕像成为早期木雕大佛的迷人见证，至今仍吸引着收藏家、研究者和博物馆的关注。

Quite a few large-scale wood figures of the Bodhisattva Guanyin in Water-Moon form dating between the 10th and 13tth centuries are known and have survived mostly in Western museum collections, private collections from the early 20th century, and some temples in China, as documented by researcher Petra Rösch in her book Chinese Wood Sculptures of the 11th to 13th Centuries: Images of Water-Moon Guanyin in Northern Chinese Temples and Western Collections, Stuttgart, 2007, pp. 266–268, 318–320, and 363–384.

The piece we present here is one of these exceptional relics, preserved and passed down for nearly a century within the same family, as evidenced by an old photograph of the family mansion showing the statue in place. (Figure 1)

This significant wooden statue depicts the bodhisattva Avalokiteshvara, known in China as Guanshiyin (观世音) or Guanyin (观音). In Buddhist doctrine, bodhisattvas are beings of pure compassion who have attained Enlightenment but have voluntarily renounced nirvana to continue guiding humanity on the path to the cessation of suffering and release from the cycle of reincarnation. Avalokiteshvara/Guanyin ("The Lord who look down" / "Perceiving sound, cries'") occupies a central place in the Buddhist pantheon and enjoys great popularity in Asia. His names reference his boundless compassion, which drives him to hear the cries of suffering beings and alleviate their pain.

The bodhisattva here is represented seated in the rajalalitasana ("Royal Ease") posture on a rocky base, with his left leg resting on the ground, bent, and his left arm leaning on the rock, while his right arm delicately rests on his bent right knee, creating a relaxed and harmonious posture. He wears a fine dhoti with supple folds tied below the abdomen, covering his legs. The monastic scarf is elegantly draped over his upper body, wrapping around his right wrist and falling in an elegant cascade of folds down his back, finally resting and covering his left shoulder. His torso is partially bare, crossed by a section of the scarf, revealing a large necklace adorned with floral and vine motifs. Both arms are adorned with armbands and bracelets. The entire piece is enhanced with substantial traces of gilding and polychromy.

The hair, detailed in fine strands, is styled in a high, stylized topknot held by a ribbon, with two strands positioned as a band over the ears. The face is framed by two long twisted locks falling over the shoulders. A circular recess at the top of the head indicates the likely presence of an additional crown that would have completed the bodhisattva's rich adornment. The elongated face, with full features, is animated by a marked eyebrow ridge extending into a straight nose, with half-closed, downcast eyes inset with black glass, enhancing the gaze's intensity. The small mouth has bud-like lips. This serene face exudes a profound spirituality intended to aid the viewer in reaching Enlightenment. The calm and meditative expression reflects his contemplative and compassionate nature.

The first Buddhist text to mention Guanyin is the Flower Garland Sutra (Avatamsaka Sutra / 華嚴經 Huayan jing), but it is in chapter 25 of the Lotus Sutra (Saddharmapundarikasutra /法華經 Fahua jing) that the bodhisattva's doctrines are taught. It describes him as a compassionate bodhisattva who hears the cries of sentient beings and works tirelessly to aid those who call upon his name. These texts also describe various manifestations of the deity, all suited to the minds of different beings.

In China, the image of Avalokiteshvara, a male bodhisattva traditionally depicted as a young Indian prince, undergoes a profound transformation through interaction with Chinese culture, becoming over the centuries a female deity revered as the Goddess of Mercy. This gradual shift, beginning during the Song dynasty, has no sources in the Buddhist canon and is a unique Chinese creation. The image of this compassionate and merciful bodhisattva blended and overlapped with local legends, miracle stories, and pilgrimages, further popularized through the arts and literature. Thus, new, all-female iconographies of Guanyin emerged, such as the "South Sea Guanyin" (南海 Nanhai Guanyin), "White-Robed Guanyin" (白衣觀音 Baiyi Guanyin), or "Fish-Basket Guanyin" (魚籃觀音 Yulan Guanyin), widely disseminated through art, literature, and tradition.

One of these manifestations, Shuiyue Guanyin (水月觀音 "Water-Moon Guanyin"), is precisely what we see in this statue. The bodhisattva is shown seated in a variation of the "Royal Ease" posture, contemplating the reflection of the moon on water. The origin of this iconography is uncertain. It was likely popularized by the 10th-century dissemination of the Flower Garland Sutra, which includes a chapter where the young pilgrim Sudhana encounters the Compassionate One on Mount Potakala and receives his teachings. Chinese historical sources also mention an iconographic model derived from the creativity of a great master of Chinese painting—a work, now lost, by Tang painter Zhou Fang (circa 730–800), depicting Guanyin against a full moon, surrounded by bamboo. The theme of the moon and water, particularly the reflections of the moon on water, is a metaphor often used in Buddhism, symbolizing the illusory nature of phenomena and the transient, ephemeral nature of worldly things.

This type of large statuary is especially characteristic of the artistic production in northern China, particularly in Shanxi. This province houses two major Buddhist centers in Taiyuan and Mount Wutai, which have been active since the 6th century and host numerous large temples and Buddhist caves. During the Song dynasty, Buddhism remained one of the three major ideologies in China, popular across all social classes and supported by the state apparatus. In 1115, the arrival of the Jurchens, a nomadic people from the Central Asian steppes, brought new dynamism. By founding the Jin dynasty (金朝), they chose Buddhism as the state religion, leading to a revival and prosperity for the region's temples. The high demand for large statues led artists to abandon stone for wood, a less costly material that was more accessible and easier to work with.

Our piece shows numerous stylistic similarities to other statues found in important museum collections. For example, the elongated, full-featured face is very similar to that of a Guanyin dated to the late 10th to early 11th century in the Metropolitan Museum of Art, New York (no. 33.116) (Figure 2). These distinctive features are also comparable to those of another statue (no. 2400) from the early 11th century in the Honolulu Museum of Art. (Figure3) Similarly, the adornments bear resemblance to the Metropolitan Museum's Guanyin (no. 33.116), with a necklace adorned with small flowers and simple bracelets and armbands.

The simplicity and formal purity of the hairstyle and topknot are akin to a statue sold on December 16, 2017, by Leclere auction house, Paris, dated to the Song period. Another stylistic resemblance with the previously mentioned statue can be found in the draping of the monastic stole, which wraps around the right wrist, covers the left shoulder, and falls in an elegant cascade of folds down the back.

The graceful body shape, contrasting with the full facial features, is comparable to that of a Guanyin from the Roger Vivier collection, sold in the "Arts of Asia" auction on December 14, 2016, by Christie's in Paris (lot 26), also identified as from the Song dynasty.

Though these statues are all stylistically related, they each show variations in body form, facial treatment, posture, or clothing. These nuances contribute to the uniqueness and preciousness of each one. They remain fascinating early testimonies to the tradition of large Chinese wood statuary, continuing to captivate collectors, scholars, and curators alike.



CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

La SAS AGUTTES (« **AGUTTES** ») est un opérateur de ventes volontaires aux enchères publiques, déclaré auprès du Conseil des maisons de vente et régi par les articles L.321-4 et suivants du Code de commerce. En cette qualité AGUTTES agit comme mandataire du vendeur qui contracte avec l'adjudicataire.

Les présentes Conditions Générales de Vente (« **CGV** ») régissent les rapports entre AGUTTES et les enchérisseurs pour les ventes aux enchères publiques et les ventes de gré à gré organisées par AGUTTES. En participant à une vente aux enchères organisée par AGUTTES, y compris par l'intermédiaire d'une plateforme en ligne, l'enchérisseur accepte d'être lié par les présentes CGV.

Les CGV pourront être modifiées occasionnellement à la discrétion d'AGUTTES. Les CGV relatives à une certaine vente et contenues dans le catalogue de vente peuvent également être modifiées par écrit et/ou oral par AGUTTES préalablement à la vente. Ces modifications seront mentionnées au procès-verbal de la vente.

I- LE BIEN MIS EN VENTE

Les mentions particulières figurant dans le catalogue ont les significations suivantes :
+ Lots faisant partie d'une vente judiciaire à la suite d'une ordonnance du Tribunal Judiciaire assortis d'honoraires acheteurs à 14.40 %TTC ;
° Lots dans lesquels AGUTTES ou un de ses partenaires a des intérêts financiers ;
* Lots en importation temporaire : soumis à des frais de de 5,5 % pour les œuvres et objets d'art, de collection et d'antiquité (20 % pour les vins et spiritueux, les bijoux et les multiples), à la charge de l'acquéreur en sus des frais de vente et du prix d'adjudication, sauf sur présentation de documents douaniers attestant que le lot est réexporté hors UE ;
¤ Biens vendus sur le régime général de la TVA (sur la totalité) ;
Lots visibles uniquement sur rendez-vous ;
~ Lots fabriqués à partir de matériaux provenant d'espèces animales. Des restrictions à l'importation sont à prévoir ;
= Lots dument identifiés et soumis à caution.

Description des lots : Les indications portées au catalogue engagent la responsabilité d'AGUTTES et de son expert, sous réserve des dispositions mentionnées ci-après.

Seules les indications en langue française engagent AGUTTES, à l'exclusion des traductions qui sont libres.

Elles peuvent faire l'objet de modifications ou de rectifications jusqu'au moment de la vente par écrit ou oral. Ces modifications seront consignées au procès-verbal de la vente, lequel aura force probante. Aucune autre garantie n'est donnée par AGUTTES, étant rappelé que seul le vendeur sera tenu à la garantie des vices cachés et à l'éventuelle garantie légale de conformité (exclue pour biens d'occasion). Un certificat d'authenticité du lot ne sera disponible que si mentionné dans la description du lot.

Les dimensions, poids et autres renseignements des lots sont donnés à titre indicatif avec une marge d'erreur raisonnable, les conversions en inches sont libres.

Les restaurations effectuées à titre conservatoire, n'altérant pas les caractères d'ancienneté et de style, et n'apportant aucune modification au caractère propre du lot ne seront pas mentionnées dans le descriptif.

L'absence d'indication d'une restauration, d'un accident ou d'un incident dans le catalogue ou les rapports de condition, n'implique nullement que le lot soit exempt de tout défaut présent, passé ou réparé. Inversement la mention de quelque défaut n'implique pas l'absence de tous autres défauts. Les déclarations, garanties ou promesses formulées par un représentant d'AGUTTES mais ne figurant pas dans le catalogue ne sauront en aucun cas constituer un fondement valable à engager la responsabilité d'AGUTTES.

État des lots : Les lots sont vendus dans l'état dans lequel ils se trouvent au moment de la vente avec leurs imperfections et leurs défauts. Les lots étant des biens d'occasion, aucune garantie ne peut être donnée sur l'état de ceux-ci.

Les références à l'état d'un lot dans un catalogue, une image, une description ou dans un rapport de condition (fourni à titre indicatif) ne pourront être considérées comme une description exhaustive de l'état dudit lot. Les descriptions ne peuvent en aucun cas remplacer l'examen personnel du lot préalablement à la vente dans les conditions mentionnées ci-après. Les rapports de condition et les photos seront envoyés sur demande et à titre indicatif.

Exposition des lots : Les enchérisseurs potentiels sont tenus d'examiner personnellement les lots et les documents disponibles avant la vente lors d'un rendez-vous privé ou de l'exposition publique préalable à la vente afin de vérifier l'état des lots. Il leur est conseillé de se faire accompagner par un expert du secteur concerné.

Reproduction des lots : Tous les défauts et imperfections des lots ne sont pas visibles sur les photographies des lots reproduites dans les catalogues, en ligne ou sur tout support de communication. Les photographies peuvent ne pas donner une image entièrement fidèle de l'état réel d'un lot et peuvent différer de ce que percevra un observateur direct (taille, coloris, etc.).

Estimations : Les estimations sont fondées sur l'état des connaissances techniques, la qualité du lot, sa provenance, son état et le cours du marché au jour de l'estimation. Elles sont fournies à titre purement indicatif et ne peuvent être considérées comme une garantie que le lot sera vendu au prix estimé.

II- LA VENTE

Inscription à la vente :
Important : le mode normal et prioritaire pour enchérir consiste à être présent dans la salle de vente. À titre de service, AGUTTES offre aux acheteurs potentiels d'autres moyens d'enchérir, moyennant une inscription préalable au maximum avant 18h le dernier jour ouvré avant la vente :

- Par téléphone : Toute personne aura la possibilité de s'inscrire auprès de bid@agguttes.com pour porter ses enchères à voix haute par téléphone pendant la vente. L'ordre devra avoir été communiqué par écrit, à l'aide du formulaire dûment rempli, de coordonnées bancaires, d'une copie de sa pièce d'identité. AGUTTES accepte gracieusement de recevoir les enchères par téléphone. L'enchérisseur potentiel devra avoir reçu un mail de confirmation préalable de la part d'AGUTTES pour être appelé.
- Sur ordre d'achat : Toute personne aura la possibilité de transmettre des ordres d'achat à AGUTTES. L'ordre devra avoir été communiqué par écrit à l'aide du formulaire dûment rempli et de coordonnées bancaires, d'une copie de sa pièce d'identité. AGUTTES accepte gracieusement de traiter ces ordres. En cas de demande par mail à bid@aguttes.com, l'enchérisseur devra avoir reçu un e-mail de confirmation de la part d'AGUTTES. Aucun ordre illimité ne sera retenu. Si AGUTTES reçoit plusieurs ordres d'achat pour des montants d'enchères identiques sur le même lot, l'ordre le plus ancien sera préféré.
- En ligne via les plateformes Live : Toute personne aura la possibilité de s'inscrire auprès de diverses plateformes Live pour participer à distance, par voie électronique, aux ventes aux enchères. L'enchérisseur via le Live est informé que les frais facturés par ces plateformes seront à sa charge exclusive et s'additionneront à la commission d'achat. Les frais des plateformes sont habituellement les suivants* :
  - 1,80%TTC pour Drouot Digital,
  - 3%TTC pour Invaluable,
  - 3%TTC pour 51Bidlive,
  - 3,60%TTC pour Interenchères sur tous les lots (à l'exception des automobiles, facturés 48€TTC par véhicule).

*(ces % peuvent évoluer, aussi il appartient à l'utilisateur d'une plateforme de les vérifier avant d'enchérir)

La participation aux enchères par téléphone, internet ou par ordre s'effectue aux risques et périls de l'enchérisseur. AGUTTES ne pourra être responsable en cas de non-participation de l'enchérisseur aux enchères pour quelque raison que ce soit, notamment en cas de dysfonctionnement ou de défaut d'exécution (absence de réponse de l'enchérisseur, erreur, interruption ou omission dans la réception des enchères). Les éventuels dysfonctionnements ou interruptions du service téléphonique ou du Live, n'empêcheront pas le commissaire-priseur de poursuivre la vente aux enchères, à sa discrétion.

Procédure d'identification des enchérisseurs : AGUTTES se réserve le droit, à son entière discrétion, de demander à tout enchérisseur potentiel ou adjudicataire de justifier des points suivants :
- personne physique, de son identité et personne morale, d'un Extrait Kbis de moins de 3 mois (étant précisé que seul le représentant légal de la société ou toute personne dûment habilitée pourra enchérir),

- de ses références bancaires et de l'origine des fonds reçus au regard des obligations en matière de lutte contre le blanchiment des capitaux et le financement du terrorisme (LCB-FT). En cas de manquements aux procédures d'identification et aux obligations de LCB-FT, AGUTTES se réserve la possibilité d'interdire à un enchérisseur de porter les enchères, d'annuler ou de résilier la vente d'un lot.

Tous les lots vendus seront facturés au nom et à l'adresse du donneur d'ordre. Aucune modification postérieure ne pourra être faite. L'enchérisseur est réputé agir en son nom propre et sera seul responsable de l'enchère portée, sauf information préalable de sa qualité de mandataire dans les conditions indiquées ci-après. Toute fausse indication engagera la responsabilité de l'adjudicataire.

Caution : Pour certains ventes ou lots dûment identifiés, AGUTTES se réserve le droit de demander aux potentiels enchérisseurs de verser avant la vente une caution d'un montant déterminé, ainsi que toutes autres garanties et/ ou références bancaires jugées nécessaires. Il est demandé aux enchérisseurs de contacter AGUTTES au plus tard trois jours ouvrés avant la vente afin de procéder à la vérification des garanties données. Les dépôts de garantie sont à effectuer en euros par virement ou carte bancaire sur : https://www.aguttes.com/depot-caution.

Dans le cas où l'enchérisseur ne serait pas adjudicataire lors de la vente, AGUTTES procèdera au remboursement de la caution perçue dans un délai de 5 jours ouvrables après la vente, sans intérêts sous réserve de tout droit de compensation. L'enchérisseur reconnait et accepte que seront à sa charge exclusive les éventuelles pertes engendrées par les variations des taux de change ou les frais bancaires liés à ce transfert.

Mandat par un tiers : Tout enchérisseur est censé enchérir pour son propre compte et est tenu pour seul responsable de l'enchère. L'enchérisseur disposant d'un mandat devra informer AGUTTES de l'existence de celui-ci lors de la procédure d'identification et d'enregistrement et produire une copie du mandat et tous autres documents sollicités par AGUTTES. Dans un tel cas, l'enchérisseur et le mandant seront solidairement responsables.

Direction de la vente : Le commissaire-priseur dirige la vente en veillant à la liberté et à l'égalité entre les enchérisseurs, tout en respectant les usages établis par la profession. Le commissaire-priseur assure la police de la vente et se réserve le droit d'interdire l'accès à la salle de vente à tout enchérisseur potentiel pour justes motifs. Il se réserve le droit de refuser toute enchère, d'organiser les enchères de la façon la plus appropriée, de déplacer, retirer, réunir ou séparer tout lot de la vente.

Adjudication : Le plus offrant et le dernier enchérisseur sera l'adjudicataire, tous moyens admis confondus (ordre, internet, téléphone, sur place, etc.). L'adjudication se matérialise par le prononcé du mot « Adjugé » lequel forme le contrat de vente entre le vendeur et l'adjudicataire.

Chaque lot est identifié avec un numéro correspondant au numéro qui lui est attribué sur le catalogue de la vente.

Il est interdit aux vendeurs d'enchérir directement sur les lots leur appartenant.

En cas de « double-enchère » simultanée reconnue effective par le commissaire-priseur, le lot sera remis en vente, tous les enchérisseurs présents pouvant concourir à cette deuxième mise en adjudication.

Rétractation : Chaque enchère portée et chaque adjudication sont définitives. Chaque enchère engage celle ou celui qui l'a portée, étant rappelé que l'adjudicataire ne peut se rétracter qu'il soit en salle, au téléphone, en ligne ou sur exécution de son ordre d'achat.

Transfert des risques et de la propriété : Le transfert de propriété et des risques entre le vendeur et l'adjudicataire s'opère par le prononcé du mot « adjugé » par le commissaire-priseur. AGUTTES décline toute responsabilité quant aux pertes et dommages que les lots pourraient subir à compter de l'adjudication, l'adjudicataire devant faire assurer les lots acquis dès l'adjudication.

III- EXÉCUTION DE LA VENTE

Commission d'achat : L'adjudicataire devra s'acquitter en sus du prix d'adjudication des honoraires acheteurs applicables à chaque lot.

Le mode de calcul des honoraires acheteurs est précisé ci-après (cf. article VI- CONDITIONS PARTICULIÈRES).

Outre le prix d'adjudication et les honoraires acheteur, l'adjudicataire devra régler toutes les taxes incluant la TVA ainsi que les éventuels frais de dossier, de manutention et de stockage ainsi que toutes les autres sommes qui seraient dues en cas de retard de paiement mentionnées ci-après.

Les acquéreurs via les plateformes Live paieront, en sus des enchères et des frais acheteurs, une commission complémentaire qui sera intégralement reversée aux plateformes (cf. article II- LA VENTE : Inscription à la vente).

Le paiement des sommes dues devra être effectué « comptant » par l'adjudicataire, dès l'adjudication, en euros. Les commissions bancaires éventuelles sont à la charge de l'adjudicataire et ne sont pas déduites des sommes dues.

Aucun délai de paiement ne sera accordé à l'acheteur sauf accord exprès du vendeur. Tout délai de paiement entrainera l'application des pénalités suivantes qui seront acquises à AGUTTES et s'ajouteront aux montants prévus ci-dessous pour l'adjudicataire défaillant, à savoir :

- si le délai de paiement est inférieur ou égal à 3 mois à compter de la vente : 3%^{HT} soit 3,6%^{TTC} du montant total du bordereau acheteur ;
- si le délai de paiement est supérieur à 3 mois à compter de la vente : 5%^{HT} soit 6%^{TTC} du montant total du bordereau acheteur.

TVA : Le taux de TVA est de 20% (ou 5,5% pour les livres). Par principe, les lots non marqués seront vendus sous le régime de la TVA sur la marge. La commission d'achat et les frais annexes seront majorés d'un montant tenant lieu de TVA, lequel ne sera pas détaillé sur la facture acheteur.

En certains cas, la TVA pourra être remboursée à l'acquéreur :

- professionnel de l'Union Européenne, (i) sur communication de son numéro de TVA intra-communautaire et (ii) fournissant la preuve de l'export du lot depuis la France vers un autre État membre ;
- non-résident de l'Union Européenne, sur communication (i) du document douanier d'export hors Union Européenne sur lequel AGUTTES figure comme expéditeur (ii) dans un délai de 3 mois suivant la date de vente aux enchères ou la date d'obtention de la licence d'exportation.

Modalités de règlement : Moyens de paiement légaux acceptés (les paiements par carte bancaire ou virement étant vivement recommandés) :

- Virement bancaire : provenant du compte de l'acheteur et indiquant le numéro de facture :

IBAN FR76 3006 6109 1300 0203 7410 222
BIC CMCIFRPP
Titulaire du compte AGUTTES
Domiciliation CIC PARIS ETOILE ENTREPRISES
178 RUE DE COURCELLES - 75017 PARIS

- Espèces : articles L.112-6 et D.112-3 du Code monétaire et financier : (i) Jusqu'à 1000 € pour les résidents fiscaux français ou les personnes agissant pour les besoins d'une activité professionnelle ; (ii) Jusqu'à 15 000 € pour les particuliers qui ont leur domicile fiscal à l'étranger (sur présentation de passeport et de justificatif de domicile) ;
- Carte bancaire sur le terminal ou à distance (sur https://www.aguttes.com/paiement-en-ligne). Les frais bancaires, qui oscillent habituellement entre 1 et 2,5%, ne sont pas à la charge de l'étude. Les paiements fractionnés en plusieurs fois pour un même lot avec la même carte ne sont pas autorisés ;
- Chèque (en dernier recours) : Sur présentation de deux pièces d'identité. Aucun délai d'encaissement n'est accepté en cas de paiement par chèque. La délivrance ne sera possible que vingt jours après le paiement. Les chèques étrangers ne sont pas acceptés.

Conformément à ses obligations de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme en application de l'article L.561-2 du Code Monétaire et Financier, AGUTTES se réserve le droit de refuser tout paiement fractionné et/ ou n'émanant pas de l'adjudicataire. En tout état de cause, en cas de paiement par un tiers, des justificatifs sur le lien avec le tiers payeur devront être fournis par l'adjudicataire et le paiement sera soumis à approbation préalable d'AGUTTES.

Adjudicataire défaillant : À défaut de paiement comptant par l'adjudicataire, le bien pourra être remis en vente sur réitération des enchères à la demande du vendeur conformément à la procédure de l'article L.321-14 du Code de commerce. Si le vendeur ne formule pas cette demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, la vente sera résolue de plein droit. En tout état de cause, l'adjudicataire défaillant ne peut invoquer la résolution du contrat pour se soustraire aux obligations qui sont les siennes.

Dans tous les cas, l'acquéreur défaillant sera tenu, du fait de son défaut ou retard de paiement, de payer à AGUTTES :

- En cas de revente sur procédure de réitération des enchères, (i) la moins-value subie par le vendeur du fait de la deuxième vente, (ii) la perte d'honoraires subies par AGUTTES, (iii) les frais engagés pour cette deuxième vente ;
- Tous les frais et accessoires engagés par AGUTTES relatifs au recouvrement des factures impayées (incluant des frais d'avocat) ;

- Les pénalités de retard calculées en appliquant des taux d'intérêt au taux directeur (taux de refinancement ou Refi) semestriel de la Banque centrale européenne (BCE) en vigueur, majoré de cinq points sur la totalité des sommes dues ;
- Les dommages et intérêts permettant de compenser le préjudice subi par AGUTTES (frais, honoraires et commissions d'achat, TVA, stockage, etc.).

AGUTTES se réserve la possibilité de :

- Communiquer le nom et les coordonnées de l'acquéreur défaillant au vendeur afin de permettre à ce dernier de faire valoir ses droits ;
- Conserver à titre de dommages et intérêts toutes les sommes qui auraient été versées par l'adjudicataire préalablement à l'annulation de la vente ;
- Procéder à l'encaissement de la caution versée par l'adjudicataire, à titre de compensation avec toutes les sommes dues par l'adjudicataire et/ ou à titre de dommages et intérêts ;
- Exercer ou faire exercer tous les droits et recours, notamment le droit de rétention, sur tout bien de l'acquéreur défaillant dont AGUTTES aurait la garde ;
- Procéder à la compensation de tout montant dû à l'adjudicataire avec tout montant impayé par l'adjudicataire concernant un lot ou tout dommage subi par AGUTTES à la suite d'une violation des présentes CGV par l'adjudicataire ;
- Interdire à l'adjudicataire défaillant d'enchérir dans les prochaines ventes organisées par AGUTTES ou bien de subordonner la possibilité d'y enchérir au versement d'une provision préalable ;
- Procéder à l'inscription de l'adjudicataire défaillant sur un fichier des mauvais payeurs partagé entre les différentes maisons de vente adhérentes. AGUTTES est en effet adhérent au Registre central de prévention des impayés des Commissaires-priseurs auprès duquel les incidents de paiement sont susceptibles d'inscription. Les droits d'accès, de rectification et d'opposition pour motif légitime sont à exercer par le débiteur concerné auprès du Symev 15, rue Freycinet 75016 Paris.

AGUTTES est également adhérente du service Témis pemettant la consultation et l'alimentation du fichier des restrictions d'accès aux ventes aux enchères. Aguttes se réserve le droit d'inscrire au fichier Témis l'adjudicataire défaillant ou son représentant, ayant pour conséquence de limiter la capacité d'enchérir de l'adjudicataire défaillant auprès des Opérateurs de vente volontaires adhérents et de lui interdire l'utilisation de la plateforme Interenchères.

Retrait et stockage des lots : Un lot adjugé ne pourra être délivré à son acquéreur qu'après le paiement intégral du bordereau d'achat et de toutes les sommes/pénalités qui seraient dues par ce dernier, encaissés sur le compte bancaire d'AGUTTES.

En conséquence, dans le cas où le bordereau d'achat comporterait plusieurs lots et en cas de paiement partiel de ce dernier et/ou à défaut de paiement total ou partiel des autres sommes/pénalités dues par l'acheteur, aucun des lots ne lui sera délivré par AGUTTES.

Les lots seront délivrés à l'acquéreur en personne après présentation de tout document prouvant son identité ou sinon au tiers qu'il aura désigné et à qui il aura confié une procuration originale et une copie de sa pièce d'identité. Le retrait des lots est réalisé aux frais et aux risques de l'adjudicataire uniquement.

Les lots qui n'auront pas été retirés le jour même après la fin de la vente seront à enlever sur rendez-vous par l'adjudicataire auprès de la personne mentionnée à cet effet sur la page de contacts qui se situe au début du catalogue. Le lieu de délivrance sera indiqué dans l'e-mail accompagnant l'envoi de la facture.

Les frais de stockage applicables sont mentionnés ci-après (cf. article VI- CONDITIONS PARTICULIÈRES).

Revente des lots payés et non récupérés : Dans le cas où un ou des lot(s) adjugé(s) et payé(s) en cours d'une vente aux enchères n'aurai(ent) toujours pas été enlevé(s) par l'acquéreur dans les délais convenus ci-après (cf. article VI- CONDITIONS PARTICULIÈRES) et que les frais de stockage, de garde et de conservation applicables en viendraient à dépasser la valeur d'adjudication du ou des lot(s), AGUTTES se réserve la possibilité de les vendre afin de se rembourser l'intégralité des frais lui étant dus.

IV- DROIT DE PRÉEMPTION

L'État français peut exercer sur toute vente publique ou de gré à gré de biens culturels un droit de préemption. L'État dispose d'un délai de 15 jours à compter de la vente publique pour confirmer l'exercice de son droit de préemption et se subroger à l'acheteur.

V- EXPORTATION

Dans le cas d'un bordereau acheteur libellé à une adresse à l'étranger, il est précisé que certains lots sont assujettis à des formalités d'exportation (demandes de certificat pour un bien culturel, licence d'exportation). Ces lots ne pourront être délivrés qu'à un transitaire dûment habilité. Les formalités sont du ressort de l'acquéreur et peuvent requérir un délai de 4 mois. AGUTTES est à la disposition de ses acheteurs pour les orienter dans ces démarches ou pour transmettre les demandes à l'administration concernée. AGUTTES ne pourra être tenu responsable des délais ni du refus ou d'un retard de la décision administrative, lesquels ne pourront en aucun cas justifier ni une absence ou retard de paiement par l'acheteur ni une annulation de la vente.

VI- CONDITIONS PARTICULIÈRES

1- Calcul des honoraires acheteurs

L'adjudicataire devra s'acquitter, en sus du prix d'adjudication, par lot, des honoraires acheteurs suivants :
26 %^{HT} + TVA au taux en vigueur soit 31,2 %TTC sur les premiers 150 000 € ;
23 %^{HT} + TVA au taux en vigueur soit 27,6 %TTC au-delà de 150 001 € ;

2- Frais de stockage

Le stockage des biens ayant fait l'objet d'une adjudication dans le cadre d'une vente aux enchères ou d'une vente de gré à gré qui ne seraient pas enlevés par l'acheteur à l'expiration d'un délai de 15 jours suivant la vente (jour de vente inclus), sera facturé comme suit (chaque journée ou semaine commencée étant due) :

- Bijoux et / ou articles d'horlogerie = 30 €^{HT} / jour de stockage ;
- Vin : 1 €^{HT} / col et par jour, sans préjudice des frais éventuellement appliqués par iCave ;
- Véhicules : frais de stockage et de transport forfaitaires de 350 € HT, augmentés d'un montant de 50 € ^{HT} / jour ;
- Autres lots : 50 € ^{HT}/ semaine pour chaque lot.

3- Objets mécaniques et électriques

Les objets mécaniques ou électriques proposés à la vente par AGUTTES sont exclusivement proposés à titre décoratifs. En tant que biens d'occasion, AGUTTES ne certifie en aucun cas leur état de fonctionnement. Nous recommandons aux acheteurs de faire vérifier le mécanisme électrique ou mécanique par un professionnel avant toute mise en marche.

4- Montres et horloges

Les articles d'horlogerie que nous vendons sont tous des biens d'occasion, ayant pour la plupart subi des réparations engendrant le remplacement de certaines pièces qui peuvent alors ne pas être d'origine. AGUTTES ne donne aucune garantie sur l'authenticité et le caractère original des composants d'un article d'horlogerie.

Les horloges peuvent être vendues sans pendules, poids ou clés et sauf mention expresse contraire, leur présence n'est pas garantie. Les bracelets de montres peuvent ne pas être d'origine et ne pas être authentiques.

Les montres de collection nécessitent un entretien général et régulier : des réparations ou révisions peuvent s'avérer nécessaires et sont à la charge de l'acheteur, AGUTTES ne donnant aucune garantie sur leur bon état de marche. AGUTTES recommande aux acheteurs de faire vérifier les montres par un horloger compétent avant chaque utilisation.

5- Or et métaux précieux

Certains lots contenant de l'or, du platine ou de l'argent peuvent être soumis à un contrôle par le bureau de garantie territorialement compétent afin de les soumettre à des tests d'alliage et de les poinçonner préalablement à la vente. AGUTTES n'engage en aucun cas sa responsabilité sur les conclusions du bureau de garantie.

6- Mobilier

Sans mention expresse indiquée dans le descriptif du lot, la présence de clés n'est aucunement garantie.

7- Espèces végétales et animales protégées

Les objets composés partiellement ou entièrement de matériaux provenant d'espèces de flore et de faune en voie d'extinction et/ou protégées sont marqués

par le symbole ~ dans le catalogue. Le législateur impose de règles strictes pour l'utilisation commerciale de ces matériaux, en particulier en ce qui concerne le commerce de l'ivoire.

Les acheteurs sont informés que l'importation de tout bien composé de ces matériaux est interdite par de nombreux pays, ou bien exigent un permis ou un certificat délivré par les autorités compétentes des pays d'exportation et d'importation des biens. Les acheteurs sont entièrement responsables du bon respect des normes réglementaires et législatives applicables à l'exportation ou l'importation des biens composés partiellement ou totalement de matériaux provenant d'espèces en voie d'extinction et/ou protégées. AGUTTES ne sera en aucun cas responsable de l'impossibilité d'exporter ou d'importer un tel bien, et cela ne pourra être retenu pour justifier une demande de résolution ou d'annulation de la vente.

8- Vin

Les bouteilles anciennes peuvent naturellement être fragilisées avec le temps et les transports. AGUTTES ne pourra être considéré comme responsable de l'état du bouchon.

Les ventes des vins sont des ventes sur désignation. Le retrait des lots directement après la vente est donc exclu. Leur retrait est uniquement possible sur rendez-vous : l'acheteur doit envoyer un courriel accompagné de son bordereau acquitté à l'adresse électronique suivante : retraits.aguttes@icave.eu. Les lots seront disponibles dans les locaux de la société iCave, située au : 5 Chemin des Montquartiers – 92130 ISSY-LES-MOULINEAUX – FRANCE.

9- Pierres précieuses

Les pierres précieuses sont historiquement traitées pour améliorer leur apparence. Ces traitements sont admis par les négociants en joaillerie.

La disponibilité d'un rapport de gemmologie pour les pierres mises en vente par AGUTTES sera précisée dans les descriptions des lots. AGUTTES n'est en aucun cas obligé de fournir un rapport de gemmologie pour chaque pierre.

Nous rappelons qu'en l'absence de rapport d'analyse précis et établi par un laboratoire de gemmologie attestant qu'une pierre est naturelle, AGUTTES ne garantit en aucun cas l'absence de traitement réalisé sur cette pierre.

AGUTTES ne garantit en aucun cas les mentions retranscrites d'après les rapports d'analyse établis par des laboratoires de gemmologie, lesquels engagent leur responsabilité et peuvent différer d'un laboratoire à un autre, selon les techniques utilisées.

Les estimations fournies par AGUTTES reflètent les informations communiquées dans le rapport de gemmologie ou bien en l'absence de rapport l'hypothèse que les pierres ont pu subir des traitements.

AGUTTES se tient à la disposition de tout acquéreur potentiel pour réaliser à ses frais un certificat auprès du laboratoire de son choix dans un délai minimum de deux semaines avant la vente.

10- Automobiles

Description des lots : Pour des raisons administratives, les désignations des véhicules (modèle, type, année…) reprennent, sauf exception, les indications portées sur les titres de circulation.

État des lots : Il est précisé que :

• L'état d'une automobile peut varier entre le moment de sa description au catalogue, celui de sa présentation à la vente et jusqu'au moment de la prise en main du lot par l'adjudicataire.

• Des véhicules peuvent être vendus sans contrôle technique en raison de leur âge, leur état non roulant ou de leur caractère de compétition.

Les véhicules provenant de l'étranger sont présentés sans contrôle technique français.

• Les véhicules proposés sont d'une époque où les conditions de sécurité et les performances étaient inférieurs à celles d'aujourd'hui. Une grande prudence est recommandée aux acheteurs lors de la première prise en main. Il est notamment conseillé, avant toute utilisation, de procéder à une remise en route et d'effectuer toutes les vérifications nécessaires au bon fonctionnement du véhicule (niveau d'huile, pression des pneus, etc.).

Obligations supplémentaires de l'adjudicataire :

L'adjudicataire devra accomplir, sous sa responsabilité et à ses frais, toutes les formalités nécessaires dans les délais légaux pour le changement d'immatriculation du véhicule acquis.

L'adjudicataire devra organiser le transport du lot acquis qui s'effectuera à ses risques et à ses frais.

Retrait et stockage des lots : L'adjudicataire recevra un mail le lendemain de la vente lui indiquant le contact, le lieu de stockage et le montant à régler pour récupérer son véhicule. Les véhicules sont stockés dès le lendemain de la vente dans un local fermé et sécurisé à toute proximité de Paris. Ils pourront être retirés sur rendez-vous, à partir du mardi suivant la date de la vente et après règlement intégral du montant d'adjudication et des frais, du lundi au vendredi jusqu'à 16h30 au plus tard.

Passeport d'exportation : Les voitures françaises de plus de 75 ans au moment de la vente et d'un montant supérieur à 50 000 € sont dans l'obligation de présenter des documents douaniers (cf. article V – EXPORTATION).

VII- DONNÉES PERSONNELLES

Les enchérisseurs sont informés qu'AGUTTES est susceptible de collecter et traiter les données les concernant conformément au Règlement Général sur la Protection des données n°2016/679 du 27 avril 2016 (RGPD) et à la loi « Informatique et Libertés » n°78-17 du 6 janvier 1978 modifiée par la loi n° 2018-493 du 20 juin 2018 relative à la protection des données à caractère personnel.

Les données sont collectées aux fins de gestion de leurs relations contractuelles ou précontractuelles (enregistrement à la vente, facturation, comptabilité, règlements, communication…). Ces données sont constituées d'informations telles que : noms, prénoms, adresse postale, adresse électronique, numéro de téléphone, coordonnées bancaires.

Les enchérisseurs sont informés qu'ils disposent d'un droit d'accès, de rectification, d'effacement, à la portabilité, d'opposition et de limitation à l'égard de ces données auprès d'AGUTTES. Les demandes doivent être exercées par écrit à l'adresse : communication@aguttes.com. Toute réclamation sur la législation applicable en matière de protection des données peut être portée devant la CNIL : www.cnil.fr.

VIII- PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

AGUTTES est propriétaire de tout droit de reproduction sur son catalogue. Toute reproduction de celui-ci est interdite et constitue une contrefaçon. La vente d'un lot n'implique en aucun cas cession des droits de propriété intellectuelle éventuellement applicables (représentation et/ou reproduction) sur l'œuvre.

IX- LOI APPLICABLE ET TRIBUNAL COMPÉTENT

Les présentes CGV et les droits et obligations en découlant seront régis par la loi française.

Toute action en justice relative aux activités de vente d'AGUTTES sera tranchée par le Tribunal Judiciaire compétent en France, conformément à l'article L.321-37 du Code de commerce. En particulier, toutes les actions en justice impliquant des adjudicataires et/ou enchérisseurs ayant la qualité de commerçant seront tranchés par le Tribunal judiciaire de Nanterre. Les enchérisseurs, adjudicataires ainsi que leurs mandataires reconnaissent que Neuilly-sur-Seine est le lieu d'exécution des prestations exclusif d'AGUTTES.

Les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des prisées et des ventes volontaires et judiciaires de meuble aux enchères publiques se prescrivent par cinq ans à compter de l'adjudication ou de la prisée.

Pour toute difficulté, le Commissaire du Gouvernement près du Conseil des maisons de vente peut être saisi gratuitement en vue de parvenir à une solution amiable. Les réclamations se font par voie postale au 19 avenue de l'Opéra, 75001 Paris ou en ligne sur le lien suivant : https://conseilmaisonsdevente.fr/fr/reclamation. Il est également possible de déposer une demande de règlement à l'amiable sur une plateforme européenne de règlement de litiges en ligne entre consommateurs et professionnel, accessible sur le lien suivant : https://ec.europa.eu/consumers/odr/main/index.cfm?event=main.home2.show&lng=FR.

X- SATISFACTION CLIENT

Si un client estime ne pas avoir reçu de réponse satisfaisante, il lui est conseillé de contacter directement, et en priorité, le responsable du département concerné. En l'absence de réponse dans le délai prévu, il peut alors solliciter le service clients à l'adresse serviceclients@aguttes.com, ce service est rattaché à la Direction Qualité de la SVV Aguttes.

COMMENT VENDRE ?

如何销售

1 RASSEMBLER VOS INFORMATIONS

收集信息

Afin de réaliser une estimation précise de vos biens, n'hésitez pas à nous fournir toutes les informations en votre possession (photos, dimensions, date, signature, caractéristiques techniques, provenance, état de conservation, etc.).

为了对您的财产做出准确的估价，请向我们提供您所掌握的所有信息（照片、尺寸、日期、签名、技术特征、出处、保存状况等）。

2 NOUS CONTACTER

联系我们

Pour inclure vos biens dans nos prochaines ventes ou demander conseil, n'hésitez pas à contacter directement nos départements spécialisés basés à Neuilly-sur-Seine. Vous pouvez également vous rapprocher de nos représentants locaux, à Aix-en-Provence, Lyon, Bruxelles ou Genève afin de bénéficier d'un service de proximité.

Si vous êtes disposés à proposer à la vente un ensemble important comportant plusieurs spécialités, le département Inventaires & Collections particulières est à votre disposition pour coordonner votre projet. Nos estimations sont gracieuses et confidentielles.

如果您想将您的房产纳入我们的下一次销售或咨询，请随时联系我们位于塞纳河畔讷伊的专业部门。 您也可以联系我们在普罗旺斯地区艾克斯、里昂、布鲁塞尔或日内瓦的当地代表，享受当地服务。您也可以联系我们在普罗旺斯地区艾克斯、里昂、布鲁塞尔或日内瓦的当地代表，以享受当地服务。 如果您愿意出售由多种特色产品组成的重要收藏，清册与私人收藏部将随时为您提供服务，协调您的项目。我们的估价是免费和保密的。

3 ORGANISEZ UN RENDEZ-VOUS D'EXPERTISE

召开评估会议

Pour donner suite aux éléments reçus et à une première analyse de votre demande, nous déterminons avec vous le type de vente le plus adapté. Un rendez-vous s'organise afin d'avancer dans l'expertise et vous donner plus de précisions sur nos services. Nous sommes joignables par e-mail ou par téléphone.

根据我们收到的信息和对您的要求的初步分析，我们将与您一起确定最合适的销售类型。然后，我们将安排与您会面，详细了解评估细节，并向您提供更多有关我们服务的信息。您可以通过电子邮件或电话与我们联系。

4 CONTRACTUALISER

合同

Les conditions financières (estimation, prix de réserve, honoraires) et les moyens alloués à la mise en vente (promotion, transport, assurance...) sont formalisés dans un contrat. Celui-ci peut être signé lors d'un rendez-vous ou à distance de manière électronique.

财务条件（估价、底价、费用）和销售资源分配（促销、运输、保险等）在合同中正式确定。合同可以在预约时签署，也可以通过电子方式远程签署。

5 VENDRE

待售

Chacun de nos départements organise 4 ventes aux enchères par an ainsi que des ventes online. Après la clôture des enchères, le département vous informe du résultat et vous recevrez le produit de celles-ci sous 4 à 6 semaines.

我们的每个部门每年都会组织 4 次拍卖以及在线销售。拍卖结束后，部门会将结果通知您，您将在 4 到 6 周内收到拍卖所得。

COMMENT ACHETER ?

如何购买

1 S'ABONNER À NOTRE NEWSLETTER ET NOUS SUIVRE SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX

订阅我们的时事通讯并在社交网络上关注我们

- S'inscrire à la newsletter pour être informé des Temps forts chez Aguttes, suivre les découvertes de nos spécialistes et recevoir les e-catalogues.
- Être informé de notre actualité sur les réseaux sociaux.

- 订阅我们的时事通讯，了解 Aguttes 的最新动态，关注我们专家的发现，并接收电子目录。
- 通过社交网络了解我们的最新动态。

2 AVANT LA VENTE, DEMANDER DES INFORMATIONS AU DÉPARTEMENT

在销售之前，要求

Nous vous envoyons, sur demande, des informations complémentaires par e-mail : rapports de condition, certificats, provenance, photos... Nous vous envoyons des photos et vidéos complémentaires par MMS, WhatsApp, WeChat. Chaque lot présenté a été préalablement examiné puis décrit en application du décret Marcus (3 mars 1981). La responsabilité d'Aguttes, selon la législation en vigueur, quant à l'authenticité du bien présenté est engagée.

Nous vous accueillons pour une visite privée sur rendez-vous. Nous vous invitons systématiquement aux expositions publiques quelques jours avant la vente. Si vous ne pouvez pas vous déplacer, nous programmons une conversation audio ou vidéo pour échanger avec vous.

根据要求，我们可以通过电子邮件向您发送其他信息：状况报告、证书、出处、照片等。我们还可以通过彩信、WHATSAPP 或微信向您发送其他照片和视频。所展示的每件拍品均根据马库斯法令（1981 年 3 月 3 日）进行了检验和描述。根据现行法律，AGUTTES 对所展示物品的真实性负责。我们会在拍卖前几天有计划地邀请您参加公开展览。如果您无法出席，我们可以安排与您进行音频或视频聊天。

3 ENCHÉRIR

竞标

- Venir et enchérir en salle.
- S'enregistrer pour enchérir par téléphone auprès de bid@aguttes.com.
- S'enregistrer pour enchérir sur le Live (solution recommandée pour les lots à moins de 5 000 €).
- Laisser une enchère maximum auprès de bid@aguttes.com.

- 来拍卖厅竞拍。
- 通过电话 bid@aguttes.com 注册竞拍。
- 注册现场竞拍（建议5000欧元以下的拍品）。
- 在 bid@aguttes.com 网站上留下最高出价。

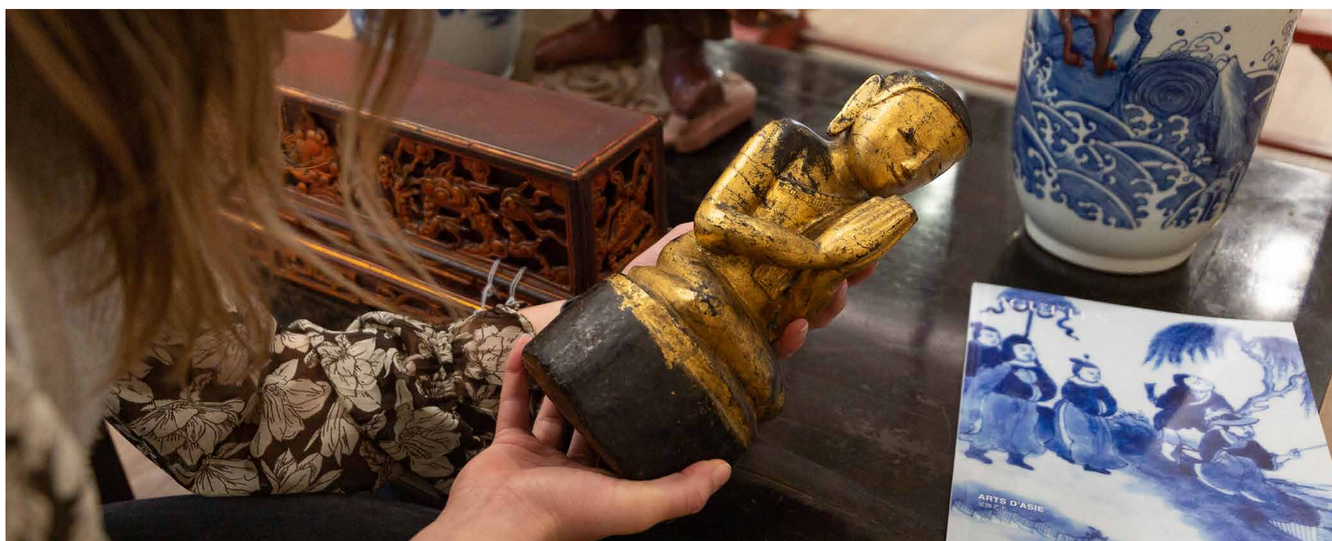
4 PAYER ET RÉCUPÉRER SON LOT

付款领奖

- Régler son achat (virement ou paiement en ligne par carte bancaire recommandés).
- Venir ensuite récupérer son lot ou missionner un transporteur.

- 支付货款（建议使用银行转账或信用卡在线支付）。
- 然后取货或安排快递。

LA MAISON



Birmanie, XVIIIe - XIXe siècle. Statuette en bois laqué noir anciennement doré. Exposition *Arts d'Asie* en mars 2023

50 ANS DE PASSION DES ENCHÈRES

Restée indépendante, sans actionnaire extérieur, la maison Aguttes s'est hissée au fil des années, au rang d'acteur français majeur du marché de l'art. Avec une année record de 86,5 millions d'euros de ventes réalisés en 2022*, elle confirme ce positionnement de leader européen. Cette croissance s'articule autour des valeurs de transparence dans l'intermédiation, de discrétion, de rigueur et d'audace. Fondée à Clermont-Ferrand en 1974 par Claude Aguttes, restée familiale avec trois enfants actifs au sein de la maison, elle se compose aujourd'hui d'une équipe de 60 personnes qui constitue sa qualité première. Avec une salle des ventes internationale située dans l'ouest parisien et des bureaux de représentation à Lyon, Aix-en-Provence, Bruxelles et Genève, la maison se distingue par son service personnalisé et sa réactivité. Les experts internalisés de 15 départements permettent la valorisation et la vente de grandes collections, de tableaux, d'objets, de bijoux ou encore d'automobiles d'exception. Avec sa force de frappe en communication et ses acheteurs à 50% internationaux, la maison atteint régulièrement des records mondiaux. Consciente de la confiance que lui accordent ses vendeurs, elle reste au service de ces derniers avant tout.

NOTRE MISSION : L'ART DE LA TRANSMISSION À LA FRANÇAISE

L'ensemble des collaborateurs de la maison sont au service du beau, de la transmission émotionnelle et intellectuelle entre les collectionneurs. Chaque œuvre d'art ou bien d'exception doit être défendu au mieux sur le marché. L'obtention du meilleur prix d'adjudication est l'objectif intrinsèque de la vente aux enchères. Nos responsables de départements s'engagent personnellement à honorer la confiance de leurs clients en les conseillant et en garantissant leurs intérêts. C'est l'ADN de notre maison familiale.

POURQUOI AGUTTES ?

Expertise
Plus de 16 départements spécialisés

Accompagnement personnalisé
Agilité pour la vente de lots à fort potentiel

Records à l'international
Plus de 50% d'acheteurs étrangers

Culture de l'excellence
Pour des lots allant de 10 000 à 2 millions d'euros

Fréquence des ventes
4 ventes aux enchères annuelles par spécialité

DÉPARTEMENTS SPÉCIALISÉS & SERVICES

Pour inclure vos biens, contactez-nous !
Estimations gratuites et confidentielles sur rendez-vous

Art impressionniste & moderne
Pierre-Alban Vinquant
+33 1 47 45 08 20 • +33 7 64 41 09 04
vinquant@aguttes.com

Arts d'Asie
Clémentine Guyot
+33 1 47 45 00 90 • +33 7 83 19 05 89
guyot@aguttes.com

Arts décoratifs du XXe & Design
Jessica Remy-Catanese
+33 1 47 45 08 22 • +33 7 61 72 43 19
remy@aguttes.com

Automobiles de collection Automobilia
Gautier Rossignol
+33 1 47 45 93 01 • +33 7 45 13 75 78
rossignol@aguttes.com

Bagagerie
Éléonore des Beauvais
+33 1 41 92 06 47
desbeauvais@aguttes.com

Bijoux & Perles fines
Philippine Dupré la Tour
+33 1 41 92 06 42 • +33 6 17 50 75 44
duprelatour@aguttes.com

Cartes de collection Sports
François Thierry
+33 1 41 92 06 69
thierry.consultant@aguttes.com

Collections particulières
Sophie Perrine
+33 1 41 92 06 44 • +33 7 60 78 10 27
perrine@aguttes.com

Grands vins & Spiritueux
Pierre-Luc Nourry
+33 1 47 45 91 50 • +33 7 63 44 69 56
nourry@aguttes.com

Instruments de musique & Archets
Hector Chemelle
+33 1 41 92 06 68 • +33 7 69 02 70 85
chemelle@aguttes.com

Livres anciens & modernes Affiches, Manuscrits & Autographes
Sophie Perrine
+33 1 41 92 06 44 • +33 7 60 78 10 27
perrine@aguttes.com

Mobilier, Sculpture & Objets d'art Haute époque
Grégoire de Thoury
+33 1 41 92 06 46 • +33 7 62 02 04 72
thoury@aguttes.com

Montres de collection
Claire Hofmann
+33 1 47 45 93 08 • +33 7 49 97 32 28
hofmann@aguttes.com

Peintres d'Asie : Chine et Vietnam
Charlotte Aguttes-Reynier
+33 1 41 92 06 49 • +33 6 63 58 21 82
reynier@aguttes.com

Post-war & Art contemporain
Ophélie Guillerot
+33 1 47 45 93 02 • +33 7 60 78 10 07
guillerot@aguttes.com

Tableaux & Dessins anciens
Victoria Damidot
+33 1 47 45 91 57
damidot@aguttes.com

Inventaires & Partages
Claude Aguttes et Sophie Perrine, commissaires-priseurs
+33 1 41 92 06 44 • perrine@aguttes.com

SIÈGE SOCIAL
Salle des ventes

Aguttes Neuilly
+33 1 47 45 55 55

BUREAUX
Représentation & estimations

Aix-en-Provence
Adrien Lacroix
+33 6 69 33 85 94 • adrien@aguttes.com

Lyon
Marie de Calbiac
+33 4 37 24 24 24 • calbiac@aguttes.com

Bruxelles
Ernest van Zuylen
+32 487 14 11 13 • vanzuylen@aguttes.com

Genève
Côme Bizouard de Montille
+41 225 196 884
montille.consultant@aguttes.com

VENTES À VENIR

2024 De novembre
à décembre

21 NOVEMBRE
À 14H30

Maîtres anciens
AGUTTES NEUILLY

26 NOVEMBRE
À 11H

Grands vins & Spiritueux
AGUTTES NEUILLY

28 NOVEMBRE
À 14H30

Art impressionniste & moderne
AGUTTES NEUILLY

30 NOVEMBRE
À 14H30

Instruments & Archets du quatuor
AGUTTES NEUILLY

01 DÉCEMBRE
À 15H

Automobiles de collection
La vente d'Automne
ESPACE CHAMPERRET, PARIS

04 DÉCEMBRE
À 14H30

Arts d'Asie
AGUTTES NEUILLY

05 DÉCEMBRE
À 15H

Post-war & Art contemporain
AGUTTES NEUILLY

09 DÉCEMBRE
À 17H

Montres de collection
AGUTTES NEUILLY

10 DÉCEMBRE
À 14H30

Arts décoratifs du XXe & Design
AGUTTES NEUILLY

11 DÉCEMBRE
À 14H30

Bijoux & Perles fines
AGUTTES NEUILLY

15 DÉCEMBRE
À 14H30

Sports
AGUTTES NEUILLY

19 DÉCEMBRE
À 14H30

Haute époque
AGUTTES NEUILLY

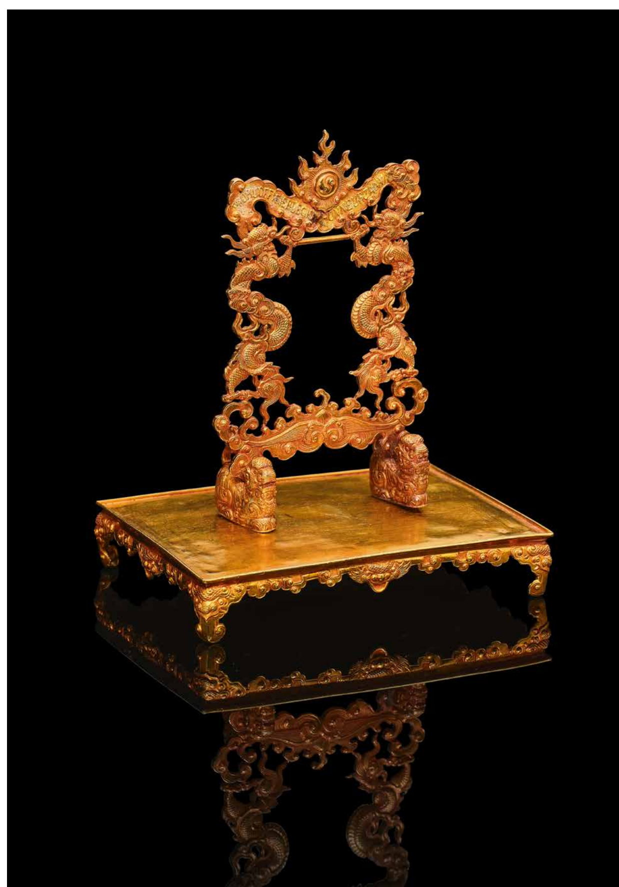
Ce calendrier est sujet à modifications.
Retrouvez toutes nos dates de ventes sur aguttes.com

Peintres d'Asie | Chine & Vietnam 46
Arts d'Asie

PROCHAINES VENTES
FÉVRIER ET MARS 2025



MAI TRUNG THU (1906-1980)
Dans la montagne, 1959
Vendu 241 400 €



INDOCHINE VERS 1921
Porte-décoration en or 18k repoussé et ciselé
Vendu 82 600 €

Contact Peintres d'Asie : Charlotte Aguttes-Reynier
+33 (0)1 41 92 06 49 • reynier@aguttes.com

Contact Arts d'Asie : Clémentine Guyot
+33 (0)1 47 45 00 90 • guyot@aguttes.com

AGUTTES

Art impressionniste & moderne

PROCHAINE VENTE
28 NOVEMBRE 2024



Pierre Traverse (1892-1979)
Femme à la biche
Bronze à patine brun-clair
67,5 cm

Contact : Pierre-Alban Vinquant
+33 (0)1 47 45 08 20 • vinquant@aguttes.com

Post-war & Art contemporain

PROCHAINES VENTES
5 DÉCEMBRE 2024 ET MARS 2025



Gérard Fromanger (1931 - 2021)
Danièle - Série Splendeurs, Février 1976
Huile sur toile signée, datée, titrée
et annotée au dos.
130 x 97 cm.

Contact : Ophélie Guillerot
+33 (0)1 47 45 93 02 • guillerot@aguttes.com

Montres de collection

PROCHAINE VENTE
9 DÉCEMBRE 2024 ET MARS 2025



Rolex
Daytona « Paul Newman »
Réf. 6262
« Dark Chocolate Dial »
Vers 1971

Contact : Claire Hofmann
+33 (0)7 49 97 32 28 • hofmann@aguttes.com

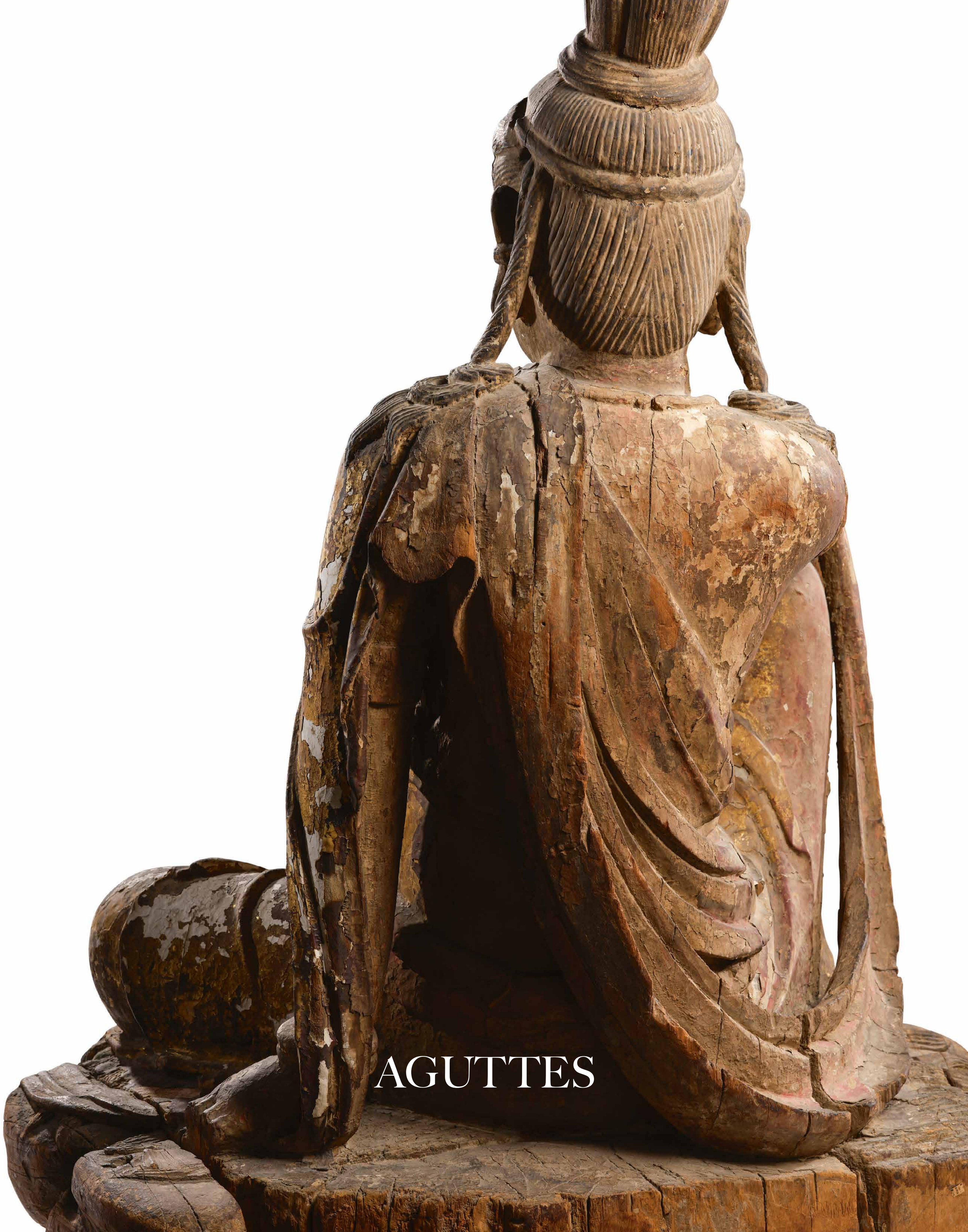
Bijoux & Perles fines

PROCHAINE VENTE
11 DÉCEMBRE 2024 ET MARS 2025



Contact : Philippine Dupré la Tour
+33 (0)1 41 92 06 42 • duprelatour@aguttes.com

AGUTTES


AGUTTES